

外相加拉漢國會宣佈

英揆短期內訪美 與福特總統會談

【倫敦三十日電】英外相加拉漢今日在國會宣佈，英首相希思將於短期內訪問美國，並與福特總統會談。加拉漢在國會表示，希思將於下月訪問美國，並與福特總統會談。加拉漢並表示，希思將與福特總統會談，並與美國國務卿基辛傑會談。加拉漢並表示，希思將與福特總統會談，並與美國國務卿基辛傑會談。

英國防預算案已擬妥

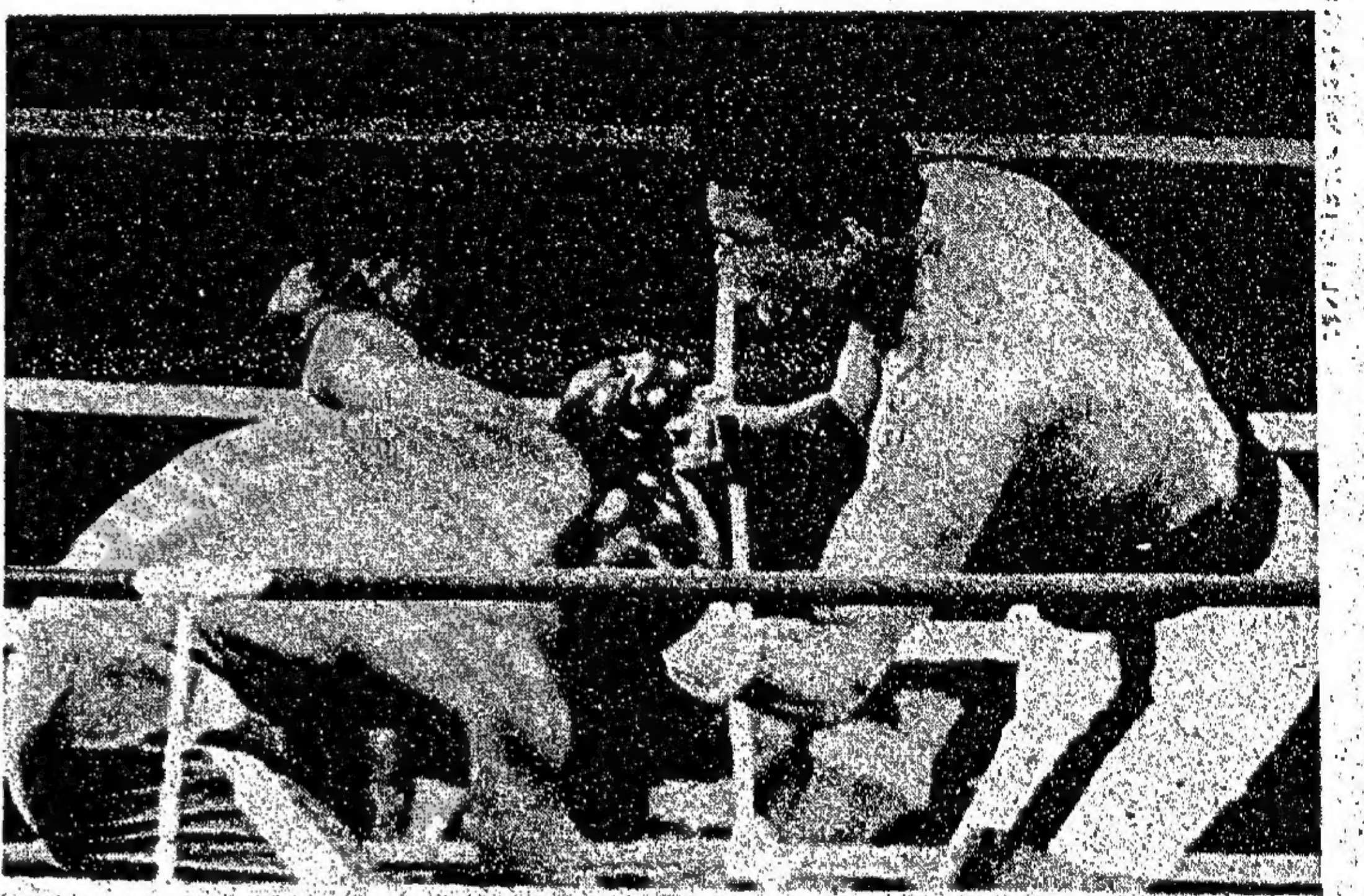
軍費將大為削減 將保證履行北約義務

【倫敦三十日電】英國政府今日宣佈，已擬妥一九七一年度國防預算案。該預算案將大為削減軍費，但將保證履行北約義務。英國政府今日宣佈，已擬妥一九七一年度國防預算案。該預算案將大為削減軍費，但將保證履行北約義務。

阿刺伯國家領袖決定

承認巴為勒坦的民代表

【安曼三十日電】阿拉伯國家領袖今日決定，承認巴為勒坦的民代表。阿拉伯國家領袖今日決定，承認巴為勒坦的民代表。阿拉伯國家領袖今日決定，承認巴為勒坦的民代表。



被詢前途計劃

克萊支吾以答 意味可能不會退休

【倫敦三十日電】克萊今日被詢前途計劃，克萊支吾以答，意味可能不會退休。克萊今日被詢前途計劃，克萊支吾以答，意味可能不會退休。克萊今日被詢前途計劃，克萊支吾以答，意味可能不會退休。

陸戰隊衝入監獄

救出十五名人質

【海牙三十日電】陸戰隊今日衝入監獄，救出十五名人質。陸戰隊今日衝入監獄，救出十五名人質。陸戰隊今日衝入監獄，救出十五名人質。

探油公司飛機

北極冰山撞毀 機上卅二人罹難

【加拿大三十日電】探油公司飛機今日在北極被冰山撞毀，機上卅二人罹難。探油公司飛機今日在北極被冰山撞毀，機上卅二人罹難。探油公司飛機今日在北極被冰山撞毀，機上卅二人罹難。



克萊擊敗科曼

奪回拳王寶座

【倫敦三十日電】克萊今日擊敗科曼，奪回拳王寶座。克萊今日擊敗科曼，奪回拳王寶座。克萊今日擊敗科曼，奪回拳王寶座。

英美法安理會否決

驅逐南非出聯合國

【聯合國三十日電】英美法今日在安理會否決驅逐南非出聯合國。英美法今日在安理會否決驅逐南非出聯合國。英美法今日在安理會否決驅逐南非出聯合國。

埃及總統沙達透露

基卿提出新建議 促以軍撤出西奈

【開羅三十日電】埃及總統沙達今日透露，基卿提出新建議，促以軍撤出西奈。埃及總統沙達今日透露，基卿提出新建議，促以軍撤出西奈。埃及總統沙達今日透露，基卿提出新建議，促以軍撤出西奈。



【台北三十日電】官民一片歡騰，祝賀總統華誕。百餘花車獅隊大遊行。官民一片歡騰，祝賀總統華誕。百餘花車獅隊大遊行。官民一片歡騰，祝賀總統華誕。百餘花車獅隊大遊行。

此公無賭不精 六關已過五關 倘曼聯奪乙組冠軍 即可得廿四萬鎊獎金。此公無賭不精 六關已過五關 倘曼聯奪乙組冠軍 即可得廿四萬鎊獎金。此公無賭不精 六關已過五關 倘曼聯奪乙組冠軍 即可得廿四萬鎊獎金。

美海軍參謀長警告 但俄艦隊在增強中。美海軍參謀長警告 但俄艦隊在增強中。美海軍參謀長警告 但俄艦隊在增強中。美海軍參謀長警告 但俄艦隊在增強中。

台灣物產價廉物美

台灣物產價廉物美，歡迎參觀選購。台灣物產價廉物美，歡迎參觀選購。台灣物產價廉物美，歡迎參觀選購。

電影廣告

今日放映：《天長地久》、《春潮》、《不肖子》。今日放映：《天長地久》、《春潮》、《不肖子》。今日放映：《天長地久》、《春潮》、《不肖子》。

電視節目表

香港電台：新聞、天氣、體育。香港電台：新聞、天氣、體育。香港電台：新聞、天氣、體育。

管理人員有偏私 一羣工友吐苦水

讀者意見

（一）過去我們在東門外甘肅路三十三號，有一幢辦公大樓，管理人員，因有偏私，以致工友，在該大樓內，受其虐待，其苦水，有吐不完。管理人員，因有偏私，以致工友，在該大樓內，受其虐待，其苦水，有吐不完。管理人員，因有偏私，以致工友，在該大樓內，受其虐待，其苦水，有吐不完。

我國旅美學人張洪志 發明防蝕新材料 建造永久防蝕大橋倍受重視

各地通訊

（台北通訊）我國旅美學人張洪志，最近在美國加州，發明一種防蝕新材料，建造永久防蝕大橋，倍受重視。張洪志，最近在美國加州，發明一種防蝕新材料，建造永久防蝕大橋，倍受重視。

星洲國際機場跑道延長 適應最巨型客機下降 耗資八百餘萬坡幣明年完工

星洲通訊

（新加坡通訊）星洲國際機場跑道延長工程，耗資八百餘萬坡幣，明年完工。星洲國際機場跑道延長工程，耗資八百餘萬坡幣，明年完工。

心臟血管病與癌症 造成極高死亡率 我國醫學專家計劃向之挑戰

我國醫學專家計劃向之挑戰

心臟血管病與癌症，造成極高死亡率，我國醫學專家計劃向之挑戰。心臟血管病與癌症，造成極高死亡率，我國醫學專家計劃向之挑戰。

香港醫學會 醫學常識解答

白蝕如何根治
白蝕如何根治
白蝕如何根治

李莎月被譽「亞洲蛇后」

李莎月被譽「亞洲蛇后」
李莎月被譽「亞洲蛇后」
李莎月被譽「亞洲蛇后」

阿倫狄龍碧姬芭鐸珍芳達 三巨星合演恐怖片

阿倫狄龍碧姬芭鐸珍芳達
三巨星合演恐怖片
阿倫狄龍碧姬芭鐸珍芳達

王婷裸戲受注意

王婷裸戲受注意
王婷裸戲受注意
王婷裸戲受注意

錄映電視劇 動用真炸藥

錄映電視劇
動用真炸藥
錄映電視劇

戲院有絞刑架 四眼佬一場虛驚

戲院有絞刑架
四眼佬一場虛驚
戲院有絞刑架

淺彈輕唱

淺彈輕唱
淺彈輕唱
淺彈輕唱

茅瑛回台祝壽 陳銅民赴泰拍片

茅瑛回台祝壽
陳銅民赴泰拍片
茅瑛回台祝壽

彩霞蛇銀

彩霞蛇銀
彩霞蛇銀
彩霞蛇銀

玉女新秀陳淑樺

玉女新秀陳淑樺
玉女新秀陳淑樺
玉女新秀陳淑樺

以星為名，滿天星斗

以星為名，滿天星斗
以星為名，滿天星斗
以星為名，滿天星斗

近影

近影
近影
近影

物美

光臨 研成
區潮 究究
不見 宜宜

氏許禾嘉
製適合聯

話電告廣登刊
八零七零八二

物美

光臨 研成
區潮 究究
不見 宜宜

氏許禾嘉
製適合聯

話電告廣登刊
八零七零八二

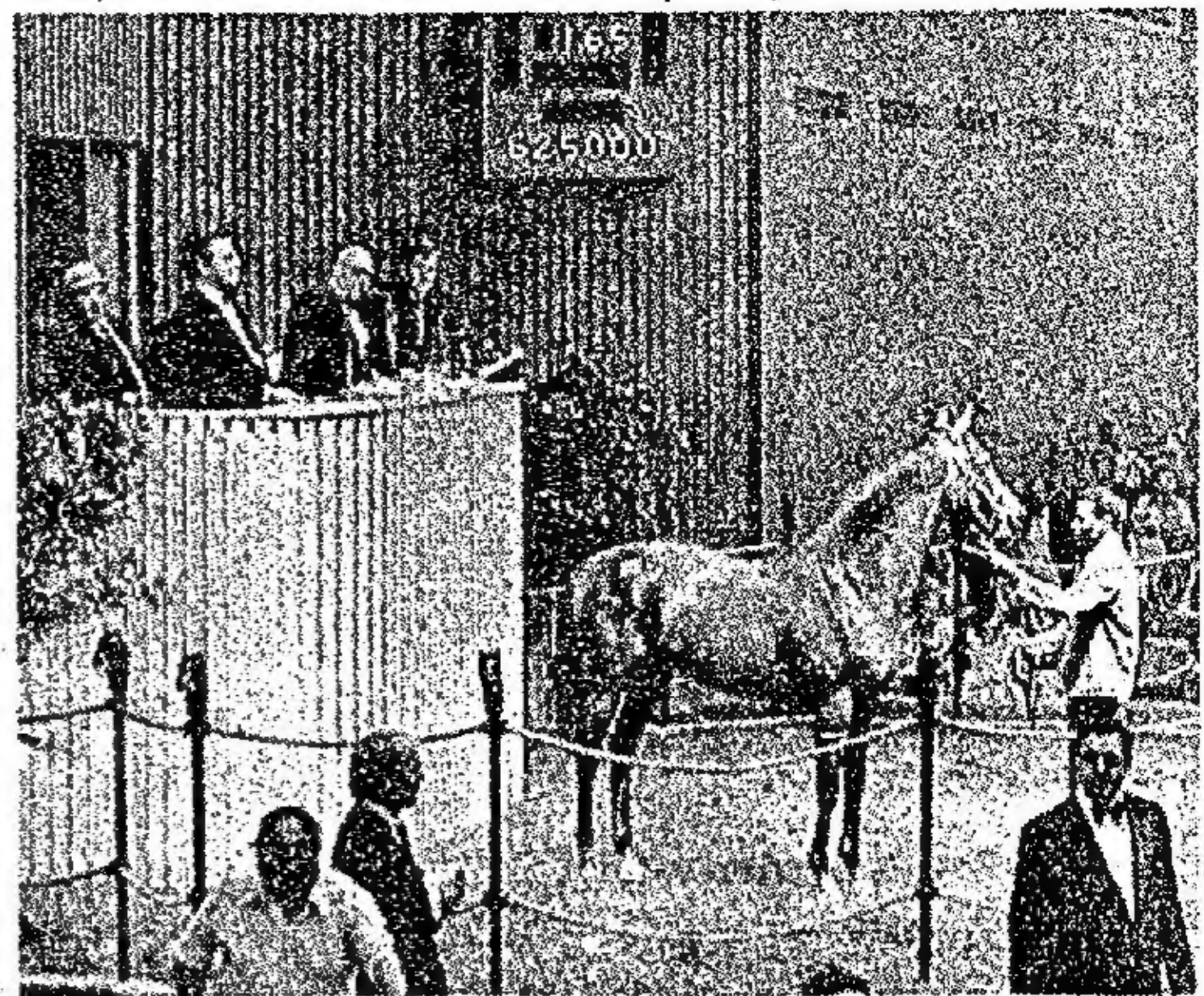
物美

光臨 研成
區潮 究究
不見 宜宜

氏許禾嘉
製適合聯

話電告廣登刊
八零七零八二

經濟衰退波及養馬業 名種馬不再吃香



世界各國名種馬，在經濟衰退的打擊下，不再吃香。圖為英國名種馬在賽馬場上競賽。

低價的馬匹，在英國的賽馬場上，已不再吃香。在英國，名種馬的價值，在過去幾年，曾一度達到高峰。但由於經濟衰退，名種馬的價值，已大為下跌。在英國，名種馬的價值，在過去幾年，曾一度達到高峰。但由於經濟衰退，名種馬的價值，已大為下跌。在英國，名種馬的價值，在過去幾年，曾一度達到高峰。但由於經濟衰退，名種馬的價值，已大為下跌。

英國鬼怪兇猛 驅魔人亦無符

雖然英國人一向以幽默感著稱，但最近幾年，英國的鬼怪傳說，卻變得越來越兇猛。據說，在英國的某些地區，鬼怪的出現，已成為一種常態。驅魔人也無法驅趕這些鬼怪，甚至連符咒也無法發揮作用。

憤怒的週日

在英國，週日是休息日，但最近幾年，週日卻變得越來越憤怒。由於經濟衰退，許多人在週日無法休息，甚至連基本的生計都無法維持。這種情況，已成為英國社會的一個嚴重問題。

海底尋金熱

海底尋金熱，在英國已達到了狂熱的地步。許多人紛紛投入海底尋金的行列，希望能從海底找到大量的金礦。這種熱度，已成為英國社會的一個熱門話題。

名人與軼事

名人與軼事，是人們最感興趣的話題之一。在英國，許多名人的軼事，都成為人們茶餘飯後的談資。這些軼事，不僅反映了名人的性格，也反映了當時的社會風氣。

港海污染料廢業工 苦困見日活生民海

香港的海洋污染問題，已到了令人擔憂的地步。由於工業廢料的排放，香港的海洋生態環境，已受到嚴重的破壞。許多生活在海邊的居民，都面臨著生活上的困難。

香港開江

香港的開江節，是當地居民的一個重要節日。在開江節期間，居民們會舉行各種慶祝活動，如划龍舟、舞龍等。這些活動，不僅豐富了居民的生活，也展示了香港的傳統文化。

誰用了「多利」隻狗牌？

「多利」狗牌，是英國政府的一種狗牌。但最近幾年，許多人都開始使用「多利」狗牌。這種情況，已引起了英國政府的注意。政府表示，將對使用「多利」狗牌的人進行調查。

海底尋金熱，在英國已達到了狂熱的地步。許多人紛紛投入海底尋金的行列，希望能從海底找到大量的金礦。這種熱度，已成為英國社會的一個熱門話題。

名人與軼事

名人與軼事，是人們最感興趣的話題之一。在英國，許多名人的軼事，都成為人們茶餘飯後的談資。這些軼事，不僅反映了名人的性格，也反映了當時的社會風氣。

港海污染料廢業工 苦困見日活生民海

香港的海洋污染問題，已到了令人擔憂的地步。由於工業廢料的排放，香港的海洋生態環境，已受到嚴重的破壞。許多生活在海邊的居民，都面臨著生活上的困難。

香港開江

香港開江節，是當地居民的一個重要節日。在開江節期間，居民們會舉行各種慶祝活動，如划龍舟、舞龍等。這些活動，不僅豐富了居民的生活，也展示了香港的傳統文化。

誰用了「多利」隻狗牌？

「多利」狗牌，是英國政府的一種狗牌。但最近幾年，許多人都開始使用「多利」狗牌。這種情況，已引起了英國政府的注意。政府表示，將對使用「多利」狗牌的人進行調查。

尼龍被毛毯

各式尼龍被毛毯，質地優良，顏色鮮艷，價格低廉。歡迎各界人士垂詢。

香港開江

香港開江節，是當地居民的一個重要節日。在開江節期間，居民們會舉行各種慶祝活動，如划龍舟、舞龍等。這些活動，不僅豐富了居民的生活，也展示了香港的傳統文化。

誰用了「多利」隻狗牌？

「多利」狗牌，是英國政府的一種狗牌。但最近幾年，許多人都開始使用「多利」狗牌。這種情況，已引起了英國政府的注意。政府表示，將對使用「多利」狗牌的人進行調查。

香港開江

香港開江節，是當地居民的一個重要節日。在開江節期間，居民們會舉行各種慶祝活動，如划龍舟、舞龍等。這些活動，不僅豐富了居民的生活，也展示了香港的傳統文化。

誰用了「多利」隻狗牌？

「多利」狗牌，是英國政府的一種狗牌。但最近幾年，許多人都開始使用「多利」狗牌。這種情況，已引起了英國政府的注意。政府表示，將對使用「多利」狗牌的人進行調查。

香港開江

香港開江節，是當地居民的一個重要節日。在開江節期間，居民們會舉行各種慶祝活動，如划龍舟、舞龍等。這些活動，不僅豐富了居民的生活，也展示了香港的傳統文化。

香港開江

香港開江節，是當地居民的一個重要節日。在開江節期間，居民們會舉行各種慶祝活動，如划龍舟、舞龍等。這些活動，不僅豐富了居民的生活，也展示了香港的傳統文化。

誰用了「多利」隻狗牌？

「多利」狗牌，是英國政府的一種狗牌。但最近幾年，許多人都開始使用「多利」狗牌。這種情況，已引起了英國政府的注意。政府表示，將對使用「多利」狗牌的人進行調查。

香港開江

香港開江節，是當地居民的一個重要節日。在開江節期間，居民們會舉行各種慶祝活動，如划龍舟、舞龍等。這些活動，不僅豐富了居民的生活，也展示了香港的傳統文化。

勢走市股午上日今

和記發七百五十萬新股購公司
晨市初期穩好
尾盤賣多偏軟

粵幣兌現之勢，忽然大變，忽又復原，其故未詳於前，不作不察的追風捕影，致令疑市況確係在牛皮中偏風，及汕頭的險惡氣氛之下，不作不察的追風捕影，致令疑市況確係在牛皮中偏風，交授情況在仍然價值平穩，但在上午尾盤之際，賣家似乎均為散做，致使大月份份，情況在較低價位得平。

市場中傳說和記將宣佈實行新股，以吸納五十間小公司，而所發行股數約為百萬股，此可能在明日宣佈，市場內對和記此舉，似乎並不樂觀，故多數賣家在收市前出脫，當然此時消息尚未發覺，但在市場中不樂，故有其事。

截至果真如此，則市場反應，一時難免空虛。

若今午一時半該項反應應得，和記發行七百五十萬新股，區區三間公司，新世昇洋派派來期七仙，而本年度帳利，據報約為九十萬元，與該公司預期獲利幾乎相同，至於息口亦與上年股利相同，有關公司在派息後，在市場早已傳悉無遺，而七仙的息口，亦與股利相同，因而在派息後，已經早前表現無遺了，由該公司的初步報告，雖然未能令股眾不失望，但在目前，多數數公司盈利減少，派息相繼減低的情況下，亦是不過不失。

近期股市物中，一般投資人士，經已稍為成熟，不再似以前，驚蟬的跟風，正如近日股風趨息的限制下，一般市內人士，已經以不變應萬變，其尤以銀行正息反應最為顯著，在一般情況下，銀行經過長時間的高息後，一旦以銀行息，應將有頗大的反應，最低限度亦應有一段短時間的冒升，但這兩天，市

以前並無改變，當然減息僅三兩天而已。正的影響結果仍在銀行，但由一般工商士的反應似乎並未大的樂觀，因此，銀行跟着再度宣佈降利率或有其他變動，則本港的經濟及股市仍然會處於疲軟之中。

金銀指數
綜合指數
二〇・八〇
升〇・〇六
金指數
二〇・四九
升〇・一一
銀指數
二三・二一
跌〇・〇七

四家証券交易所					
上午成交總額					
金銀：	三、七九〇、〇〇〇	香港：	二、〇五〇、〇〇〇	遠東：	五、五三〇、〇〇〇
(昨日指數)					
恒生：一一八、八五〇	升	金銀：一〇三、八〇〇	升	遠東：一二八、八五〇	升
金銀：一〇三、八〇〇	升	香港：一〇三、八〇〇	升	恒生：一一八、八五〇	升
(銀)三、二八	升				

金價週二衝破千元關
獲利回吐週三偏軟
後市走勢預料牛皮

上半週金市廿八十一
因倫敦金價銳升
港市九九金於週二
二千大關，最高收
三〇九元，比上週
收市價九七六點五元
漲漲半兩點五元，
擡升，其中原因是由於
心理上影響。
近期國際利率趨低，
本港此間銀行也相應作
出行動，由上月起，
銀行最優惠利率調低
半厘，金商認為減牛厘
息實在對金市不能
用。
城隍廟內資深人士
金價上漲，有可觀之
由於中共購入黃金金
週一（廿八日）冷

導報家獨報本
價市貨期金黃大拿加

加拿大溫尼伯黃金最近期貨收盤：

週三每安士成	167.00美元。
前市每安士報	166.50美元。
	(上外0.50美元)

倫敦金價收市掛牌：

×週三每安士買入價	×週三每安士賣出價×
167.50美元	168.50美元
前市每安士買入價	前市每安士賣出價
167.00美元	168.00美元
(上外0.50美元)	(上外0.50美元)

倫敦股市昨微跌

指數二零三點

【倫敦廿日路透社電】星期三倫敦股市收市，金融時報指數跌〇點三，收市爲二〇三點一。

較早時美國華爾街股市的有力支持下，較遲時，但因煤礦工人要求加薪影響，股市又復向下。

歐洲公債賣勢，主要是報章抨擊政府的系列國有化措施。

石油與銀行股亦告疲弱。

金市無報，是日市以九七六點五三，最高升九八四三市時金價九八〇三看好後市。

週二(廿九日)金市報一六八美三，團港市九九金一〇〇元，是日開一〇〇

，比前收市價升三
三元，週一看好金
金商聞說大有斬獲
除上述的外國金
激金市外，現確知
產品明年輸往歐洲
市場，仍未獲得其

美國
【紐約】
種類
工業股
交通股
公共事業
其他股

杜鍾斯卅種工
十八點，在收市

紐約證券交易
遙領先，上升股
，由最初的三比
據經紀分析，
期銀行最優惠利
能調低。
分析家認為，
隨後已慢慢減弱
見出現。
石油服務股揚
如果合約談判成
人罷工。

泰國及香港之實產達新幣四萬九千四百萬元以上。就管理而言，此舉已散佈東南亞之單位，通擊起來，換言之，俟經濟迅速回穩，當處更佳地位把握利好發展機會。

該公司集團一九七三年度之純利為坡幣九百六十四萬七千六百二十元，而一九七二年度則為一千五百一十八萬六千四百五十五元，由此可見，一九七利是減幅中。

一九七三年五月，該公司在英商數個社敦錫有限公司收購百分之八十九點二股，共上市公司。收購價合坡幣八千三百二十收購辦法乃由公司發行新股及發行新股，該公司可隨即可兌換獨立股。上述收購乃已成為倫敦證券之最大獨立股東。倫敦錫乃之表表錫錫，其業務廣及馬來西亞、泰國等之全球範圍，百分之十左右。自該公司購入後

週三(卅日)倫敦金
市收九九六·七美元，約匯
港市九九九·〇四元
，是日開市為九九一元
，比倫敦成本價低。
由於颱風關係，金銀
貿易場於十四時五十分
停止買賣，交投不多，
最高成九九·二，最低
為九九·七，上落五元。

未來展望：下半週金
市預料牛皮拉橫，將受
同仕壓力影響為主。夏一

息

汽車

價(每安士以美元)

股市

濟隆

【倫敦廿五日美聯社電】星期三黃金美金收市每盎司閉口四十五元半。

【本報訊】今晨銀行同業拆息商定，七厘半成交。

近期拆息率徘徊在七厘二五至七厘半，銀行人士認為這是外資銀行要求拆息減少很有關係。

**今晨同業拆息
以七厘半成交**

日美聯社電】美國股市走勢指數：	
開市	六六·一〇六
收市	六七·三〇三
昨日收市比	升四·七
六六·一〇六	升一〇·三
六五·七五〇	升一四·六
六五·九〇	升一七·九
六五·一〇七	升二〇·三
二二·三	升四·四
二二·六	升四·四

均指數曾躍升
小時升十一點
爲二千〇一十三萬股。

上升股數仍逾 跌股數之比例 為五比二。	人士仍寄望短 降，油價有可 樂觀的想法， 為利好因素未 能擴張股盤， 可選免煤礦工 資糾紛。	紐約證券交易 所的平均指數 約九點七五， 收三九。一。	紐約證券交易 所成交最活 躍。	美色登國石油 芬利	二一。	麥當奴企業 保羅來	二五。	聯合碳化 羅便哈	二二。	美國電話電報 米什投資	四六。	普鋼業廠	四六。
---------------------------	--	--------------------------------------	-----------------------	--------------	-----	--------------	-----	-------------	-----	----------------	-----	------	-----

去年純利顯著減縮

虎豹集團今後如何

該公司純一。現時雖有超過七千股按認圖，一萬一千五百股之深油商，兩側則有超股，及雖有錫蘭股權等。

此外，虎豹集團並擁有 JACK CHIA-MEE LTD 百分之三十一股權，另南太平洋地區之主要公司百分之二十股權。前者為該種產品在東南亞區之主要製造及此處商者為太平洋區之旅遊產品及酒店生意。

該集團擁有保險公司，MALAYAN MOTOR & GENERAL UNDERWRITERS (PRIVATE) LTD 再度經營業於一九七一年，該公司純利收給自前年一百萬元擴升至一百二十萬元。該公司同樣收給自前年一百萬元擴升至一百二十萬元。該公司同樣收給自前年一百萬元擴升至一百二十萬元。

目前，此處國工進行中，各公司之發展計劃，計有正在設計中，發展中以及接近完成階段多種。

在新加坡，計劃在蘭花路與建之二十四層虎豹大廈之藍圖已獲准依建築與預料將於年中動工其他在新加坡之主要物業發展包括位於 C L BENECEAD AVENUE

E-MAG COMPLEX，估計於年底落成，該屋將共有租用樓面十萬平方呎，其中包圍商場及辦公室用地等。集團保險及貿易部門經遷入該屋。

在本港，一如在新加坡，目前正動工興建一座二十三層高之寫字樓大廈，該屋將成為虎豹大廈，落成後，商業用地將共達七萬五千平方呎，除此一向有各商業及工業大廈在興建中，全部工程完成後，該集團在香港擁有六十萬平方呎用地，而在新加坡擁有五萬平方呎用地，大部份用作租用，估計每年為該集團帶來不菲之

日、巴黎：一六七〇。
法國克福：一六七〇。
九六：蘇黎世：一七〇〇。
〇〇：香港：一七七〇。
只餘特每公斤五三三。

滯銷

亦少

上，上即刻帶來大量雨水，令港民免受受制水之苦，昨日又有「伊蘭」小姐來作訪問，携帶大瓶雨水作為手信，難波周折。

石油漲價的消息仍是而非，未正式得到證實，却有英國某油商否認漲油價之說，股友被這模稜兩可的行情弄得摸不著頭腦，昨日市況之不振，乘此微風之日更甚，油價不真不實，免得弄波周折。

主要原因不外乎及是石油問題，連帶全世界股票市場問題，並被多寡看開點，幸好今年比去年獲利上升百分之廿，得回一定安慰。

藍烟因本定於昨天開股東會議，宣佈陳惠事宜，可惜風天不作美，「伊蘭」一個旋轉舞步，裙邊風將會議吹散，令昨日的股價「擺盪價」全定，因為衆人尚要等待派息揭曉。

昨日十種成交最多股票

股票	成交股數
新世界	六八,一〇〇
和記地產	六二,〇〇〇
會德豐	四四,七〇〇
置地公司	二八,一五〇
太古公司	二五,〇〇〇
大昌地產	一六,五〇〇
九龍會	一三,七〇〇
大業國際	一四,〇〇〇
怡和	一一,〇〇〇
九巴	一三,二〇〇

裝模作樣一番，故此不如順天意要他們照原

昨日十種漲幅最大股票					
股票	前日收市價	漲幅百分率	股票	前日收市價	跌幅百分率
均益倉	四二〇	九五二	青洲英泥	六三一	九一五
太古B	七四〇	四八六	仁孚	一四〇	五八二
聯邦B	〇二一	四七六	四海地產	六九	五八七
煤氣	七四〇	四七六	建燁新記	五二	三七七
太古實業	五〇五	三九六	捷勝	五二	三八五
會德豐紗廠	四六五	三三三	利興	五五	三四
榮漢	四六一	三二八	輝百美	六二	三六三
怡和証券	四五五	二七八	和記企業	三五	二二〇
大生地產	一〇二	一六七	大新公和	九五	一一八
金門建築	八一	一四七	隆道公司	三	一九六

本埠金市，昨日尾盤爲九八八·五，今晨開市報九九三·〇，最高報九九五·五，最低報九九二·五，收市價九九二·五，估價訂去息開元九角七仙，上牌現比無交收，公價定爲九七·一，最低報九六·五，仙鈔報九五·〇，七·美電報九四·五，二六，最低報九五·〇二，美鈔最跌，大鈔報九五·〇二，仙鈔報九五·〇二，日元仍弱，大紙報一六六·八，紙鈔報一六五·八，台鈔報一五二·〇，西德馬克報一九四·〇，法國法郎報二二五·五，瑞士法郎報一七四·五，坡幣報一六二·一，二，正磅報一七〇·七，頭金銀報一四四·〇，磅銀報一四〇·〇。

額，
上
四)
991.7
991.5
)
• 80
• 00
• 40
• 20
• 06
• 04
• 00
• 00
• 50
• 50
• 12
• 50
• 70
• 94
• 00 美
跌兩角半
• 00 美
(乙式
• 07 美
一元一角
345 美
(漲五厘
34.5 美
• 34.5 美

五五		五五		五五	
<h1>金 融 行 情 表</h1>					
十月卅一日 (星期四)					
(九九K金價)					
開市	993.0	收市			
最高	995.5	最低			
(去息兩元九角七仙)					
(美鈔)					
最高	5.020				
最低	5.007				
(美電)					
最高	5.026				
最低	5.023				
(雜幣)					
日 元	(每萬計)	166			
台 幣	(每千計)	131			
西 貢 紙	(每千計)	8			
泰 幣	(每百計)	25			
星加坡大紙	(每元計)	2			
星加坡細紙	(每元計)	2			
新 幣	(每百計)	53			
西德馬克	(每百計)	194			
法國法郎	(每百計)	105			
瑞士法郎	(每百計)	174			
加拿大紙	(按元計)	5			
澳 洲 元	(按元計)	6			
正 錫	(每兩計)	11			
葡 幣	(每元計)	0			
(歐洲金價)					
倫敦金價	(每安士計)	168			
瑞士金價	(每安士出價計)	169			
巴黎金價	(每安士計)	173			
(英鎊)					
倫敦轉讓鎊	(每鎊計)	2.3			
美國舊老士	(每鎊計)	2.3			

工商晚報上午股票成交報價表

股票名稱	最高價	最低價	收市價
匯豐銀行	11.60	11.30	11.40
(英倫登記)			
恒生銀行			
海外信託銀行			
大華銀行			
友聯銀行			
永安人壽			
會德豐船務(A)			2.15
會德豐船務(B)	0.23	0.22	0.22
新世紀航業			
維達航業			2.15
萬邦航業			
萬寶航業			
亞洲航業			3.50
華光航業			1.80
帝后船務			
東方貨櫃	1.54	1.53	1.54
保榮航運			
新海旗			
均益倉	5.05	4.70	4.80
九龍倉	12.20	11.80	11.80
安全貨倉			
太古	4.575	4.45	4.45
黃埔船塢	7.70	7.40	7.40
英蓮小輪			
仙蘭地小輪			
香港電燈	2.70	2.65	2.65
九龍電燈			11.60
中華煤氣	7.90	7.85	7.90
電話公司	11.80	11.70	11.80
電車公司			
九龍巴士	3.45	3.40	3.40
中華巴士			
會德豐(A)	2.925	2.85	2.85
會德豐(細股)			
恒隆			1.30
信託公司(A)			
信託公司(B)	16.50	16.10	16.10
怡和	4.725	4.675	4.675
怡和船務			

銀行及保險

航

業

及

倉

場

公用事業

工商投資

工商投資

地

產

置

業

股票名稱	最高價	最低價	收市價
怡和實業			
怡南			
安達區			
蘭豐投資			
太平洋			
森那美			
新英華			
仁孚	1.34	1.33	1.34
東泰貿易			
船務投資			
銀百美			
利發家			
利發家海外			
好世界投資			
置業公司	5.20	5.05	5.05
高置置地			
亞洲置業			
建地新記	0.50	0.48	0.50
樓富臨			
大元置業			
蔣德置業			0.75
至祥置業			
太古昌			
華昌建築			
永泰建築			
大信置業			
豪華			
伊人置業			
萬年置業			
夏利文			1.05
合和地產			1.64
新鴻基			
南太平洋			
和記地產			2.50
力士地產			
廣君地產			0.67
嘉新地產			
華大地產			
星港地產			
金山地產			

建築、企業發展

股票名稱	最高價	最低價	收市價
恒生工業地產	0.83	0.82	0.82
大昌地產			
兆安地產			
新地地產			
聯邦地產(A)			1.10
萬邦地產			
和豐地產			
亨隆地產			
四海地產			
利安地產	1.18	1.15	1.15
大生地產			
高升地產			
萬生			
橫濱置業			
大寶地產	0.49	0.48	0.49
華光地產			
華信			
利豐地產			
威都地產			2.00
保華			0.95
金門	8.35	7.90	7.90
寶洲英坭			
德機工程			
德利建築			
保利工程			
海港工程			
莊士發展			0.55
利興發展			
寧盛發展			
世界發展			
金開發展	1.65	1.63	1.60
新世界發展			
寶福發展			0.57
聯興盛發展			
益大發展			
連東發展			
海南發展			
香港發展			1.90
和發			
新同慶			

地

產

置

業

建築、企業發展

股票名稱	最高價	最低價	收市價
廣聯企業			
安寧企業			
聯合企業			2.50
和記企業	3.575	3.475	3.475
偉華企業			
信德企業			
太古實業	5.35	5.30	5.30
和記置業			
明輝發展			0.36
偉大發展			
永昌盛			
新昌			
美源			0.62
金佑			
富輝企業			
明仁企業			
捷聯企業			0.54
順福企業			
大富企業			
裕順企業			
偉益置業			
啓明建築			
國際實業			
周生生			
大酒店	4.725	4.60	4.625
山帝國酒店			
城市酒店			17.00
永高酒店			4.50
西港公司			
美麗華酒店			7.50
百樂酒店			
凱悅酒店			0.89
南洋紗廠			
南豐紗廠			2.00
美豐織造			
協興針織			
南聯和記			
南聯實業			
聯紡			

企

業

發

展

酒店業

紡織製衣

股票名稱	最高價	最低價	收市價
會德豐紗廠			
大利			
建生			
鍾魚池			
廣華美製衣			
長江製衣			
麗新製衣			
香港毛紡			
新馬製衣			
梅真尼			
南順			
永安			
先施			
瑞興			
百大新(公和)	0.95	0.94	0.94
連卡佛(A)			
連卡佛(B)			
邱氏			
紅寶石			
國際酒樓			
夏香集團			
食品工業			
星島銀業			
橡膠置託			
聯合信託			
環球電器			
長江實業			2.65
屈臣氏			
信昌			
寶光			
立興			2.75
生力啤			
大亞石業			
保星旅業			
莊士集團			
非立斯			
茂昌			
松下電器			
順谷組			
海底隧道			

紡織製衣

百貨

酒

樓

及其

他

刊第八頁

政府原則上已同意 建兩處避風塘

長洲首先興工青山隨後

【本報訊】政府原則上已同意，在長洲及青山兩處，各建一處避風塘。此項計劃，係由港務局提出，經工務局及地政處審核後，現正由財政部撥款興工。長洲避風塘，位於長洲南面，面積約一百五十畝，預計可容納漁船二百餘艘。青山避風塘，則位於青山南面，面積約一百二十畝，預計可容納漁船二百餘艘。兩處避風塘，均係在原有漁船停泊處，擴充興建，以應付日益增加之漁船數量。此項計劃，如能實施，將可大大減少漁船在風浪中的危險，保障漁民生命財產安全。

因機件故障漂浮海面 菲律賓貨輪已被尋獲

【本報訊】在菲律賓海，一艘由菲律賓開往香港的貨輪，因機件故障，於昨日漂浮海面。該貨輪名為「菲律賓」號，載有貨物及船員。經香港海關及菲律賓海軍聯合搜尋，於昨日在該處將其尋獲。該貨輪在漂浮期間，曾發出求救信號，並向附近漁船求救。幸而該貨輪機件故障，僅限於引擎部分，船身及船員均無恙。目前，該貨輪已由菲律賓海軍拖回港口，進行維修。

紅磡母子寓所中焚斃案 電話裝上偷聽器

【本報訊】紅磡母子寓所中焚斃案，警方在該寓所內，發現電話機上裝有偷聽器。警方表示，該偷聽器係由一名男子所安裝，該男子與案內母子寓所主人有隙。警方在接到報案後，隨即展開調查，並在該寓所內發現該偷聽器。目前，警方正全力追緝該名男子，以查明其動機及目的。

會與男友劇烈口角 少女圖雙料自殺

【本報訊】一名少女，因與男友發生劇烈口角，於昨日在該寓所內，服下大量安眠藥，企圖自殺。幸而該少女被及時發現，隨即送往醫院搶救。目前，該少女仍在醫院接受治療，情況穩定。警方表示，該少女年僅二十歲，現正接受心理輔導，以協助其度過難關。

伯明罕工商總會 組織貿易團訪港

【本報訊】伯明罕工商總會，將於下月組織一個貿易團，訪問香港。該貿易團成員包括該會之多名董事及高級職員，將與香港工商界人士會面，商討加強兩地貿易合作之事宜。伯明罕工商總會表示，此次訪問，旨在促進兩地經貿往來，並尋求更多合作機會。

利國偉議員請政府 設法發展銀行

【本報訊】利國偉議員，昨日在立法會提出建議，請政府設法發展銀行業。利議員表示，銀行業為香港經濟之重要支柱，政府應採取措施，鼓勵銀行業發展，並加強對銀行業之監管。利議員建議，政府可考慮設立一家政府銀行，以應付日益增加之金融需求，並為市民提供更多元化之金融服務。

超越日進步速 番攤勇況勝前

【本報訊】昨日之番攤，進展速度超越昨日，情況勇於勝前。據悉，昨日之番攤，吸引了大量市民參與，場面熱鬧。番攤負責人表示，昨日之進展情況，較之以往，更為理想，市民參與之熱情，亦有所提高。番攤負責人表示，將繼續努力，為市民提供更多元化之娛樂選擇。

院醫烈嘉瑪角枝荔 月四年明料預 人病容收始開

【本報訊】荔枝角瑪烈醫院，預計於明年四月開始接收病人。該醫院之興建，旨在為市民提供更多元化之醫療服務，並減輕現有醫院之壓力。瑪烈醫院之興建，得到了政府及社會各界之支持。醫院負責人表示，該醫院之興建，將為市民提供更多元化之醫療服務，並為醫護人員提供更多之發展空間。

會與男友劇烈口角 少女圖雙料自殺

【本報訊】一名少女，因與男友發生劇烈口角，於昨日在該寓所內，服下大量安眠藥，企圖自殺。幸而該少女被及時發現，隨即送往醫院搶救。目前，該少女仍在醫院接受治療，情況穩定。警方表示，該少女年僅二十歲，現正接受心理輔導，以協助其度過難關。

【本報訊】一名少女，因與男友發生劇烈口角，於昨日在該寓所內，服下大量安眠藥，企圖自殺。幸而該少女被及時發現，隨即送往醫院搶救。目前，該少女仍在醫院接受治療，情況穩定。警方表示，該少女年僅二十歲，現正接受心理輔導，以協助其度過難關。

五位立法局 支持教育白皮書

【本報訊】五位立法局議員，昨日在立法會表示，支持政府提出之教育白皮書。該白皮書提出了一系列教育改革措施，旨在提高教育質量，並為市民提供更多元化之教育選擇。議員們表示，政府之教育政策，得到了社會各界之支持，並相信能為香港之未來培養更多優秀人才。

議建提員議元士鍾 員議守官非立

【本報訊】鍾元士議員，昨日在立法會提出建議，請政府考慮非立法守官之建議。鍾議員表示，非立法守官之建議，旨在加強對立法守官之監督，並提高其工作透明度。鍾議員建議，政府可考慮設立一個獨立機構，負責監督立法守官之工作，並對其工作進行評估。

議建提員議元士鍾 員議守官非立

【本報訊】鍾元士議員，昨日在立法會提出建議，請政府考慮非立法守官之建議。鍾議員表示，非立法守官之建議，旨在加強對立法守官之監督，並提高其工作透明度。鍾議員建議，政府可考慮設立一個獨立機構，負責監督立法守官之工作，並對其工作進行評估。

議建提員議元士鍾 員議守官非立

【本報訊】鍾元士議員，昨日在立法會提出建議，請政府考慮非立法守官之建議。鍾議員表示，非立法守官之建議，旨在加強對立法守官之監督，並提高其工作透明度。鍾議員建議，政府可考慮設立一個獨立機構，負責監督立法守官之工作，並對其工作進行評估。

議建提員議元士鍾 員議守官非立

【本報訊】鍾元士議員，昨日在立法會提出建議，請政府考慮非立法守官之建議。鍾議員表示，非立法守官之建議，旨在加強對立法守官之監督，並提高其工作透明度。鍾議員建議，政府可考慮設立一個獨立機構，負責監督立法守官之工作，並對其工作進行評估。

議建提員議元士鍾 員議守官非立

【本報訊】鍾元士議員，昨日在立法會提出建議，請政府考慮非立法守官之建議。鍾議員表示，非立法守官之建議，旨在加強對立法守官之監督，並提高其工作透明度。鍾議員建議，政府可考慮設立一個獨立機構，負責監督立法守官之工作，並對其工作進行評估。

議建提員議元士鍾 員議守官非立

【本報訊】鍾元士議員，昨日在立法會提出建議，請政府考慮非立法守官之建議。鍾議員表示，非立法守官之建議，旨在加強對立法守官之監督，並提高其工作透明度。鍾議員建議，政府可考慮設立一個獨立機構，負責監督立法守官之工作，並對其工作進行評估。

議建提員議元士鍾 員議守官非立

【本報訊】鍾元士議員，昨日在立法會提出建議，請政府考慮非立法守官之建議。鍾議員表示，非立法守官之建議，旨在加強對立法守官之監督，並提高其工作透明度。鍾議員建議，政府可考慮設立一個獨立機構，負責監督立法守官之工作，並對其工作進行評估。

【本報訊】鍾元士議員，昨日在立法會提出建議，請政府考慮非立法守官之建議。鍾議員表示，非立法守官之建議，旨在加強對立法守官之監督，並提高其工作透明度。鍾議員建議，政府可考慮設立一個獨立機構，負責監督立法守官之工作，並對其工作進行評估。

替體力勞動工人 設立中央公積金

【本報訊】鍾元士議員，昨日在立法會提出建議，請政府為體力勞動工人設立中央公積金。鍾議員表示，體力勞動工人為香港之經濟發展做出了巨大貢獻，政府應採取措施，保障其生活，並為其提供更多元化之保障。鍾議員建議，政府可考慮設立一個中央公積金，為體力勞動工人提供生活保障，並為其提供其他福利。

日紡織工業代表團 分赴港台訪問

【本報訊】日本紡織工業代表團，將於下月分赴香港及台灣訪問。該代表團成員包括日本紡織工業協會之多名高級職員，將與香港及台灣之紡織工業界人士會面，商討加強兩地紡織工業合作之事宜。日本紡織工業協會表示，此次訪問，旨在促進兩地紡織工業之交流與合作，並尋求更多合作機會。

議建提員議元士鍾 員議守官非立

【本報訊】鍾元士議員，昨日在立法會提出建議，請政府考慮非立法守官之建議。鍾議員表示，非立法守官之建議，旨在加強對立法守官之監督，並提高其工作透明度。鍾議員建議，政府可考慮設立一個獨立機構，負責監督立法守官之工作，並對其工作進行評估。

議建提員議元士鍾 員議守官非立

【本報訊】鍾元士議員，昨日在立法會提出建議，請政府考慮非立法守官之建議。鍾議員表示，非立法守官之建議，旨在加強對立法守官之監督，並提高其工作透明度。鍾議員建議，政府可考慮設立一個獨立機構，負責監督立法守官之工作，並對其工作進行評估。

議建提員議元士鍾 員議守官非立

【本報訊】鍾元士議員，昨日在立法會提出建議，請政府考慮非立法守官之建議。鍾議員表示，非立法守官之建議，旨在加強對立法守官之監督，並提高其工作透明度。鍾議員建議，政府可考慮設立一個獨立機構，負責監督立法守官之工作，並對其工作進行評估。

議建提員議元士鍾 員議守官非立

【本報訊】鍾元士議員，昨日在立法會提出建議，請政府考慮非立法守官之建議。鍾議員表示，非立法守官之建議，旨在加強對立法守官之監督，並提高其工作透明度。鍾議員建議，政府可考慮設立一個獨立機構，負責監督立法守官之工作，並對其工作進行評估。

議建提員議元士鍾 員議守官非立

【本報訊】鍾元士議員，昨日在立法會提出建議，請政府考慮非立法守官之建議。鍾議員表示，非立法守官之建議，旨在加強對立法守官之監督，並提高其工作透明度。鍾議員建議，政府可考慮設立一個獨立機構，負責監督立法守官之工作，並對其工作進行評估。

議建提員議元士鍾 員議守官非立

【本報訊】鍾元士議員，昨日在立法會提出建議，請政府考慮非立法守官之建議。鍾議員表示，非立法守官之建議，旨在加強對立法守官之監督，並提高其工作透明度。鍾議員建議，政府可考慮設立一個獨立機構，負責監督立法守官之工作，並對其工作進行評估。

【本報訊】鍾元士議員，昨日在立法會提出建議，請政府考慮非立法守官之建議。鍾議員表示，非立法守官之建議，旨在加強對立法守官之監督，並提高其工作透明度。鍾議員建議，政府可考慮設立一個獨立機構，負責監督立法守官之工作，並對其工作進行評估。

肉類魚蝦蔬菜 格價場市晨今

上肉	七元二角
牛肉	六元八角
豬肉	六元四角
雞肉	六元二角
鴨肉	六元一角
魚類	六元五角
蝦類	六元四角
蔬菜	六元三角
其他	六元二角

(單位：斤每以格價)

羅保議員建議 劃定演講地點

【本報訊】羅保議員，昨日在立法會提出建議，請政府劃定演講地點。羅議員表示，政府應採取措施，保障市民之言論自由，並為市民提供更多元化之演講機會。羅議員建議，政府可考慮設立一個演講地點，為市民提供一個公開表達意見之平台。

天映大戲院

今日放映：魂勾魂
明日放映：魂勾魂
後日放映：魂勾魂

天映大戲院

今日放映：魂勾魂
明日放映：魂勾魂
後日放映：魂勾魂

天映大戲院

今日放映：魂勾魂
明日放映：魂勾魂
後日放映：魂勾魂

天映大戲院

今日放映：魂勾魂
明日放映：魂勾魂
後日放映：魂勾魂